

ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact the Church Office: 626-449-1523

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ
թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship
hour for happy or otherwise
solemn occasions. Please contact the church office.

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցւոյ գրասենեակի ժամեր:

Ե2. - Ծբ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցւոյ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

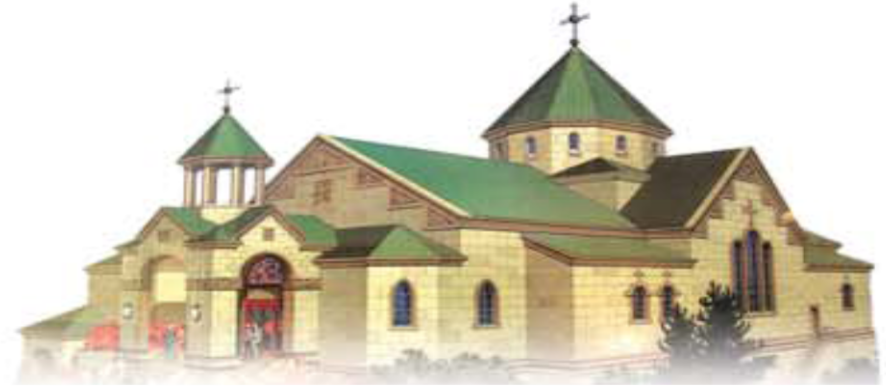
- Weddings Հարսանիքներ
- Baptism Կնունքներ
- Birthdays Տարեդարձներ
- Anniversaries Հոգեճաշեր
- Hokejash and any other occasion Եւայլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Զարիսթեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Յունիս 7, 2020

Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ի

Sunday, June 7, 2020

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan
S. Սարգիս Ա. Քինյ. Բեթոյեան

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites
you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for
fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax: 626-449-7039

E-Mail: stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -

www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church

Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Anahid Bedian	(323) 255-4292
	Joan Meymariam	
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O Chair	Karina Balekjian	(818) 480-1730
A.C.Y.O. V. Chair	Jonathan Der Ghazarian	(626) 712-1403
Choir Director	Barthev Gulumian	(818) 621-2788
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Yeran Melelian	(213) 760-1204
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
Director of	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730
Fellowship Ministry		



AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000

JAMES - ՅԱԿՈԲՈՍ 5:16-20

Are any among you suffering? They should pray. Are any cheerful? They should sing songs of praise. Are any among you sick? They should call for the elders of the church and have them pray over them, anointing them with oil in the name of the Lord. The prayer of faith will save the sick, and the Lord will raise them up; and anyone who has committed sins will be forgiven. Therefore confess your sins to one another, and pray for one another, so that you may be healed. The prayer of the righteous is powerful and effective. Elijah was a human being like us, and he prayed fervently that it might not rain, and for three years and six months it did not rain on the earth. Then he prayed again, and the heaven gave rain and the earth yielded its harvest.

My brothers and sisters, if anyone among you wanders from the truth and is brought back by another, you should know that whoever brings back a sinner from wandering will save the sinner's soul from death and will cover a multitude of sins.

Ձեզմէ մէկը կը չարչարուի՞, թող աղօթէ: Մէկը ոգետրուա՞ծ է, թող սաղմոս երգէ:

Ձեզմէ մէկը հիւանդ է, թող կանչէ եկեղեցիին երէցներուն, եւ անոնք թող աղօթեն իր վրայ՝ իւղով օծելով զինք Տէրոջ անունով: Հաւատքով եղած աղօթքը պիտի փրկէ հիւանդը եւ Տէրը ոտքի պիտի հանէ զայն, ու եթէ մեղք ալ գործած է, պիտի ներուի անոր:

Խոստովանեցէ՛ք ձեր յանցանքները, եւ աղօթեցէ՛ք իրարու համար, որպէսզի բժշկուիք: Արդարին ներգործող աղերսանքը շատ ազդեցիկ է: Եղիա կիրքերու ենթակա մարդ մըն էր՝ մեզի նման: Ան աղօթեց որ անձրեւ չտեղայ, ու երկիրի վրայ անձրեւ չտեղաց երեք տարի եւ վեց ամիս: Ապա դարձեալ աղօթեց, ու երկինքը անձրեւ տուաւ եւ երկիր ծաղկեցուց իր պտուղը: Եղբայրներ՛, եթէ ձեզմէ ոեւէ մէկը մոլորի ճշմարտութենէն, ու մէկը վերադարձնէ զայն, թող գիտնայ թէ ա՛ն՝ որ կը վերադարձնէ մեղաւորը իր մոլորութեան ճամբայէն, կը փրկէ անձ մը մահէն, ու կը ծածկէ մեղքերու բազմութիւն մը:

Ղուկասու Աւետարանէն (Luke) 4:25 – 30

Արդարեւ, կ'ըսեմ ձեզի, որ Եղիայի օրով Իսրայէլի մէջ շատ այրիներ կային, երբ երկինքը գոցուեցաւ երեք տարի ու վեց ամիս, երբ ամբողջ երկրի վրայ մեծ սով եղաւ: Եւ սակայն Եղիա անոնցմէ ոչ մէկուն դրկուեցաւ, այլ միայն՝ Սիդոնացիներու Սարեիթա քաղաքը՝ այրի կնոջ մը: Նաեւ՝ Իսրայէլի մէջ Եղիսէ մարգարէի օրով շատ բորոտներ կային, եւ սակայն անոնցմէ ոչ մէկը մաքրուեցաւ, այլ միայն՝ Նէեման Ասորին: Երբ լսեցին այս խօսքերը՝ ժողովարանին մէջ բոլորն ալ լեցուեցան բարկութեամբ, եւ ոտքի ելլելով՝ քաղաքէն դուրս հանեցին զայն ու տարին մինչեւ դարաւանդը այն լերան, որուն վրայ շինուած էր իրենց քաղաքը, որպէսզի գահավէժ ընեն զայն: Իսկ Յիսուս, անցնելով մէջէն, գնաց:

But in truth, I tell you, there were many widows in Israel in the days of Elijah, when the heavens were shut up three years and six months, and a great famine came over all the land, and Elijah was sent to none of them but only to Zarephath, in the land of Sidon, to a woman who was a widow. And there were many lepers in Israel in the time of the prophet Elisha, and none of them was cleansed, but only Naaman the Syrian.” When they heard these things, all in the synagogue were filled with wrath. And they rose up and drove Him out of the town and brought Him to the brow of the hill on which their town was built, so that they could throw Him down the cliff. But passing through their midst, He went away.



Prayer Request

A special prayer is requested by
Vartanoush Apikian for her niece Sarah
Panaccio in Toronto for her speedy
recovery from Covid 19.

Prayer

**May the eye of God look before me,
the ear of God hear me,
the word of God speak for me.
May the hand of God protect me,
the way of God lie before me,
the shield of God defend me,
the host of God save me.
May Christ shield me today.
Christ with me, Christ before me,
Christ behind me,
Christ in me, Christ beneath me,
Christ above me,
Christ on my right, Christ on my left,
Christ when I lie down, Christ when I sit,
Christ when I stand,
Christ in the heart of everyone who
thinks of me,
Christ in the mouth of everyone who
speaks of me,
Christ in every eye that sees me,
Christ in every ear that hears me.
Amen.**

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել
Հայր Պարթեւ Կուլումեանի Երգչախումբի ղեկավարին
The Choir welcomes new members.
**If you are interested, please see Fr. Barthev Gulumian
the Choir Director**

ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ
**Please turn off your cell phone
when entering the church**

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.

Requiem - Հոգեհանգստեան

- A requiem service in the memory of Lourdes Ubovich on the occasion her passing is requested by Marguerite Hougasian and friends.
- A requiem service in the memory of Hasmik Aslanian on the occasion 10th year of her passing and also Kaspar Aslanian 9th year is requested by Berj & Hilda Gourdikian and sons Jackson and Armand, Mary Gourdikian, Armen and Linda Gourdikian and family and Arsenian and Mouradian families.
- A requiem service in the memory of Garabed, Bedros, Kevork, Boghos & Yegisabet Kelejian, Hovhanness and Lousin Kazanjian and Hagop Tatoian is requested by Mgerditch and Arsho Kelejian.
- A requiem service in the memory of Levon Toumanian on the occasion 6th year of his passing is requested by Susan Toumanian and son Arthur.
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Լուրսէս Եուպօլիչ մահուան առիթով: Խնդրողներն են՝ Մարկրիթ Ղուկասեան եւ բարեկամներ:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Հասմիկ Ասլանեանի մահուան 10րդ տարեկիցին առթիւ ինչպէս նաեւ Գասպար Ասլանեանի 9րդ տարեկիցին առթիւ: Խնդրողներն են՝ Պերճ եւ Հիլտա Կուրտիքեան եւ զաւակները՝ Ճէգըն եւ Արմանտ, Մէրի Կուրտիքեան, Արմէն եւ Լինտա Կուրտիքեան եւ ընտանիք, եւ համան Արսէնեան եւ Մուրատեան ընտանիքներ:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Կարապետ, Պետրոս, Գետրոգ, Պողոս եւ Եղիսաբեթ Քիլէնեաններու հոգիներուն համար, ինչպէս նաեւ Յովհաննէս եւ Լուսին Գազանճեաններու եւ Յակոբ Թաթոյեանի հոգիներուն համար: Խնդրողներն են՝ Մկրտիչ եւ Արշո Քիլէնեաններ:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Լեւոն Թումանեանի մահուան 6րդ տարեկիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Սուզան Թումանեան եւ զաւակը Արթըր: